



Distr.: General
30 January 2018



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Третья сессия
Найроби, 4-6 декабря 2017 года

3/2. Смягчение последствий загрязнения путем актуализации вопросов биоразнообразия в ключевых секторах

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая, что здоровая окружающая среда является одним из основополагающих условий для обеспечения благополучия для всех форм жизни и в значительной степени зависит от сохранения и неистощительного использования биоразнообразия и экосистемных продуктов и услуг, в основе которых она лежит,

выражая озабоченность негативным воздействием на биоразнообразие, экосистемные услуги и здоровье людей во всем мире, вызванным загрязнением воздуха, суши и почв, внутренних вод и океанов,

учитывая, что в результате осуществления некоторых видов деятельности в таких секторах сферы услуг и промышленности, как сельское хозяйство, рыболовство и аквакультура, туризм и добывающие отрасли промышленности, например, добыча нефти, газа, горное дело и энергетика, а также обрабатывающие и перерабатывающие отрасли, происходит загрязнение воздуха, суши и почв, внутренних вод и океанов,

признавая, что актуализация вопросов сохранения и неистощительного использования биоразнообразия в секторальных и межсекторальных стратегиях, планах и программах подразумевает, что биоразнообразие является одним из жизненно важных элементов функционирования производственного сектора и сектора услуг и что в этих секторах следует стремиться к уменьшению, недопущению и смягчению обусловленного ими негативного воздействия, включая загрязнение, а также к созданию положительного эффекта для биоразнообразия и экосистемных услуг, содействуя устойчивому развитию и предоставлению услуг, необходимых для обеспечения здоровья и благополучия людей,

признавая также, что актуализация вопросов сохранения и неистощительного использования биоразнообразия в различных секторах и содействие развитию межсекторальных инициатив предоставляют возможность для достижения целей различных многосторонних природоохранных соглашений и других международных обязательств, включая Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 годы и его Айтинские задачи в области биоразнообразия, Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели в области устойчивого развития,

ссылаясь на свою резолюцию 2/16 «Актуализация проблематики биоразнообразия для благополучия»,

с удовлетворением отмечая принятие Канкунской декларации о всестороннем учете вопросов сохранения и неистощительного использования биоразнообразия в интересах благополучия, в ходе заседаний высокого уровня тринадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшегося в Канкуне (Мексика) в 2016 году,

с удовлетворением отмечая также решение XIII/3 о стратегических мерах по активизации осуществления Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе в отношении актуализации и интеграции вопросов биоразнообразия в рамках секторов и между ними, а также все другие решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом совещании,

с удовлетворением отмечая решение XIII/33 о сроках и местах проведения совещаний Конференции Сторон в будущем, в котором Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила, что четырнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции, а также девятое совещание Конференции Сторон, являющееся Совещанием Сторон Картахенского протокола, и третье совещание Конференции Сторон, являющееся Совещанием Сторон Нагойского протокола, будут проводиться в Египте в четвертом квартале 2018 года, и выразили признательность правительству Перу за его предложение принять у себя в стране межсессионные совещания открытого состава в период до пятнадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции,

1. *предлагает* государствам-членам, принимая во внимание различия в национальных условиях:

a) укреплять их усилия по актуализации вопросов сохранения и неистощительного использования биоразнообразия в рамках секторов и между ними, включая, сельское хозяйство; рыболовство и аквакультуру; туризм; добывающие отрасли промышленности, например, добыча нефти, газа, горное дело и энергетика; инфраструктуру; обрабатывающие и перерабатывающие отрасли; с тем чтобы способствовать уменьшению, смягчению и ликвидации негативного воздействия, включая загрязнение, связанного с этими секторами, на биоразнообразии и экосистемные товары и услуги;

b) вести работу по созданию, укреплению или развитию институциональной, законодательной и нормативно-правовой базы и применению инклюзивного экономического, социального и экологически устойчивого подхода с участием соответствующих заинтересованных сторон, таких как коренные народы и местные общины, научные круги, гражданское общество, частный сектор и национальные и субнациональные органы власти, по мере необходимости;

c) оказывать поддержку устойчивому производству и потреблению в рамках производственно-сбытовых цепей, путем применения экологически чистых технологий, ликвидации, поэтапного отказа от применения пагубных для биоразнообразия стимулов или их реформирования, а также укрепления и поощрения положительных стимулов в целях сохранения и неистощительного использования биоразнообразия, в соответствии с международными обязательствами;

d) содействовать разработке стандартов и руководящих принципов в отношении надлежащей практики, связанных с биоразнообразием в секторе услуг и производственном секторе, принимая во внимание экосистемные подходы и последствия совокупных экологических эффектов для биоразнообразия;

e) способствовать адаптации методов для создания экологически устойчивой инфраструктуры, сохранения ландшафтов и экосистем, устойчивого применения планирования наземного и морского пространства и внедрения или пропаганды мер по повышению осведомленности о многочисленных ценностях биоразнообразия, способствующих предотвращению загрязнения;

f) содействовать инвестициям в биоразнообразии в качестве средства укрепления функционирования экосистем и предоставляемых ими услуг;

2. *просит* Директора-исполнителя содействовать тесной координации, сотрудничеству и синергии в связи с актуализацией вопросов биоразнообразия между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними природоохранными соглашениями и, в соответствующих случаях, другими организациями и международными инициативами и процессами;

-
3. *просит также* Директора-исполнителя тесно сотрудничать с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, по мере необходимости и в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в деле выполнения решений Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, принятых на ее тринадцатом совещании, и осуществления связанной с ними последующей деятельности, особенно в отношении аспектов, касающихся смягчения последствий загрязнения путем актуализации вопросов биоразнообразия в соответствующих секторах;
4. *предлагает* государствам-членам изучить вопрос о включении биоразнообразия в качестве одного из вопросов для рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее четвертой сессии;
5. *просит* Директора-исполнителя подготовить записку о предстоящих основных этапных вехах, связанных с биоразнообразием, и представить ее государствам-членам для рассмотрения ими не позднее 141-го заседания Комитета постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и первого совещания Бюро Ассамблеи по окружающей среде в 2018 году.
-